

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I UTYLIZACJI STOLU (PL)

Producent:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Zachowaj opakowanie do czasu sprawdzenia czy mebel jest wolny od wad.
2. Warunkiem przyjęcia do weryfikacji reklamacji na uszkodzenia mechaniczne jest zachowanie opakowania oraz jego dokumentacja zdjęciowa.
3. Skala tolerancji, którą przyjmujemy w stolach to +/- 2 cm !
4. Blat laminowany oraz lakierowany charakteryzuje się wysoką odpornością na uszkodzenia mechaniczne oraz wysoką temperaturę, nie oznacza to jednak, że blaty są niezniszczalne. Długotrwały kontakt z wodą, bardzo wysoka temperatura czy silnymi środkami chemicznymi, może spowodować ich nieodwracalne uszkodzenie, które w takim wypadku nie jest objęte gwarancją.
5. Łączenia i krawędzie blatu muszą być bezwzględnie chronione przed działaniem wody.
6. Aby utrzymać powierzchnię blatu w czystości wystarczy użyć zwilżonej ciepłą wodą ściereczki lub gąbki (przy większych zabrudzeniach ewentualnie użyć płynu do mycia naczyń). Bardzo ważne, aby po przetarciu blatu wodą wytrzeć go do sucha. Nie zaleca się używania środków chemicznych do czyszczenia blatu.
7. Bezspośrednio na blat laminowany nie należy stawiać gorących garnków czy patelni.
8. Nie należy kroić oraz używać ostrych narzędzi bezpośrednio na blacie- w tym celu należy wykorzystać odpowiednie deski/ podkładki do krojenia.
9. W przypadku chęci utylizacji mebla zalecamy kontakt z lokalnymi firmami specjalizującymi się zbieraniem odpadów wielkogabarytowych i ich profesjonalną utylizacją.

INSTRUCTIONS FOR USE, SAFETY AND DISPOSAL (ENG)

Producer:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów

1. Keep the packaging until you have checked whether the furniture is free from defects.
2. The condition for accepting a complaint about mechanical damage for verification is the preservation of the packaging and its photographic documentation.
3. The tolerance scale we adopt in tables is +/- 2 cm!
4. Laminated and varnished countertops are highly resistant to mechanical damage and high temperatures, but this does not mean that the countertops are indestructible. Long-term contact with water, very high temperatures or strong chemicals may cause irreversible damage, which is not covered by the warranty.
5. The joints and edges of the countertop must be absolutely protected against water.
6. To keep the countertop surface clean, simply use a cloth or sponge moistened with warm water (if there is more dirt, use dishwashing liquid). It is very important to wipe the countertop dry after wiping it with water. It is not recommended to use chemicals to clean the countertop.
7. Do not place hot pots or pans directly on the laminate countertop.
8. Do not cut or use sharp tools directly on the countertop - for this purpose, use appropriate cutting boards/pads.
9. If you wish to dispose of furniture, we recommend contacting local companies specializing in the collection of bulky waste and its professional disposal.

NÁVOD K POUŽITÍ, BEZPEČNOSTI A LIKVIDÁCI (CZ)

Výrobce:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Uschovejte obal, dokud nezkontrolujete, zda nábytek nemá vady.
2. Podmínkou přijetí reklamace mechanického poškození k ověření je uchování obalu a jeho fotodokumentace.
3. Toleranční stupnice, kterou používáme v tabulkách, je +/- 2 cm!
4. Laminované a lakované pracovní desky jsou vysoce odolné proti mechanickému poškození a vysokým teplotám, ale to neznamená, že jsou pracovní desky nezníčitelné. Dlouhodobý kontakt s vodou, velmi vysokými teplotami nebo silnými chemikáliemi může způsobit nevratné poškození, na které se nevztahuje záruka.
5. Spojte a hrany pracovní desky musí být absolutně chráněny proti vodě.
6. Pro udržení čistého povrchu pracovní desky jednoduše použijte hadřík nebo houbu navlhčenou teplou vodou (pokud je nečistot více, použijte prostředek na mytí nádobí). Po očištění vodou je velmi důležité utřít pracovní desku dosucha. K čištění pracovní desky se nedoporučuje používat chemikálie.
7. Nepokládejte horké hrnce nebo pánve přímo na laminátovou pracovní desku.
8. Nefežte ani nepoužívejte ostré nástroje přímo na pracovní desce – k tomuto účelu použijte vhodná prkénka/podložky.
9. Pokud si přejete nábytek zlikvidovat, doporučujeme kontaktovat místní firmy specializující se na svaz objemného odpadu a jeho odbornou likvidaci.

NÁVOD NA POUŽITIE, BEZPEČNOSŤ A LIKVIDÁCIU (SK)

Výrobca nábytku:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Obal si uschovajte, kým neskontrolujete, či nábytok nemá chyby.
2. Podmienkou prijatia reklamácie mechanického poškodenia na overenie je uchovanie obalu a jeho fotodokumentácia.
3. Tolerančná stupnica, ktorú používame v tabuľkách, je +/- 2 cm!
4. Laminované a lakované dosky sú vysoce odolné voči mechanickému poškodeniu a vysokým teplotám, to však neznamená, že sú dosky nezníiteľné. Dlhodobý kontakt s vodou, veľmi vysokými teplotami alebo silnými chemikáliami môže spôsobiť nevratné poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
5. Spojie a hrany pracovnej dosky musia byť absolútne chránené proti vode.
6. Na udržanie čistého povrchu pracovnej dosky jednoducho použite handričku alebo špongiu navlhčenú teplou vodou (ak je nečistoty viac, použite prostriedok na umývanie riadu). Je veľmi dôležité utrieť dosku dosucha po utretí vodou. Na čistenie pracovnej dosky sa neodporúča používať chemikálie.
7. Nekladte horúce hrnce alebo panvice priamo na laminátovú dosku.
8. Nerežte ani nepoužívajte ostré nástroje priamo na pracovnej doske – na tento účel použite vhodné dosky/podložky na krájanie.
9. Ak chcete nábytok zlikvidovať, odporúčame kontaktovať miestne firmy špecializujúce sa na zber objemného odpadu a jeho odbornú likvidáciu.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH, DIE WARTUNG UND ENTSORGUNG DES TISCHS (DE)

Produzent:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów

1. Bewahren Sie die Verpackung auf, bis Sie überprüft haben, ob das Möbel frei von Mängeln ist.
2. Voraussetzung für die Annahme einer Reklamation wegen mechanischer Beschädigung zur Überprüfung ist die Erhaltung der Verpackung und deren Fotodokumentation.
3. Die von uns in den Tabellen verwendete Toleranzskala beträgt +/- 2 cm!
4. Laminierte und lackierte Arbeitsplatten sind sehr widerstandsfähig gegen mechanische Beschädigungen und hohe Temperaturen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Arbeitsplatten unzerstörbar sind. Langfristiger Kontakt mit Wasser, sehr hohen Temperaturen oder starken Chemikalien kann zu irreversiblen Schäden führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
5. Die Fugen und Kanten der Arbeitsplatte müssen unbedingt vor Wasser geschützt sein.
6. Um die Oberfläche der Arbeitsplatte sauber zu halten, verwenden Sie einfach ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch oder einen Schwamm (bei starker Verschmutzung verwenden Sie Spülmittel). Es ist sehr wichtig, die Arbeitsplatte nach dem Abwischen mit Wasser trocken zu wischen. Es wird nicht empfohlen, zur Reinigung der Arbeitsplatte Chemikalien zu verwenden.
7. Stellen Sie heiße Töpfe oder Pfannen nicht direkt auf die Laminat-Arbeitsplatte.
8. Schneiden Sie nicht direkt auf der Arbeitsplatte und verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge – verwenden Sie zu diesem Zweck geeignete Schneidebretter/Unterlagen.
9. Wenn Sie Ihre Möbel entsorgen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich an lokale Entsorgungsunternehmen zu wenden

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I UTYLIZACJI STOLU (PL)

Producent:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Zachowaj opakowanie do czasu sprawdzenia czy mebel jest wolny od wad.
2. Warunkiem przyjęcia do weryfikacji reklamacji na uszkodzenia mechaniczne jest zachowanie opakowania oraz jego dokumentacja zdjęciowa.
3. Skala tolerancji, którą przyjmujemy w stolach to +/- 2 cm !
4. Blat laminowany oraz lakierowany charakteryzuje się wysoką odpornością na uszkodzenia mechaniczne oraz wysoką temperaturę, nie oznacza to jednak, że blaty są niezniszczalne. Długotrwały kontakt z wodą, bardzo wysoka temperatura czy silnymi środkami chemicznymi, może spowodować ich nieodwracalne uszkodzenie, które w takim wypadku nie jest objęte gwarancją.
5. Łączenia i krawędzie blatu muszą być bezwzględnie chronione przed działaniem wody.
6. Aby utrzymać powierzchnię blatu w czystości wystarczy użyć zwilżonej ciepłą wodą ściereczki lub gąbki (przy większych zabrudzeniach ewentualnie użyć płynu do mycia naczyń). Bardzo ważne, aby po przetarciu blatu wodą wytrzeć go do sucha. Nie zaleca się używania środków chemicznych do czyszczenia blatu.
7. Bezspośrednio na blat laminowany nie należy stawiać gorących garnków czy patelni.
8. Nie należy kroić oraz używać ostrych narzędzi bezpośrednio na blacie- w tym celu należy wykorzystać odpowiednie deski/ podkładki do krojenia.
9. W przypadku chęci utylizacji mebla zalecamy kontakt z lokalnymi firmami specjalizującymi się zbieraniem odpadów wielkogabarytowych i ich profesjonalną utylizacją.

INSTRUCTIONS FOR USE, SAFETY AND DISPOSAL (ENG)

Producer:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów

1. Keep the packaging until you have checked whether the furniture is free from defects.
2. The condition for accepting a complaint about mechanical damage for verification is the preservation of the packaging and its photographic documentation.
3. The tolerance scale we adopt in tables is +/- 2 cm!
4. Laminated and varnished countertops are highly resistant to mechanical damage and high temperatures, but this does not mean that the countertops are indestructible. Long-term contact with water, very high temperatures or strong chemicals may cause irreversible damage, which is not covered by the warranty.
5. The joints and edges of the countertop must be absolutely protected against water.
6. To keep the countertop surface clean, simply use a cloth or sponge moistened with warm water (if there is more dirt, use dishwashing liquid). It is very important to wipe the countertop dry after wiping it with water. It is not recommended to use chemicals to clean the countertop.
7. Do not place hot pots or pans directly on the laminate countertop.
8. Do not cut or use sharp tools directly on the countertop - for this purpose, use appropriate cutting boards/pads.
9. If you wish to dispose of furniture, we recommend contacting local companies specializing in the collection of bulky waste and its professional disposal.

NÁVOD K POUŽITÍ, BEZPEČNOSTI A LIKVIDÁCI (CZ)

Výrobce:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Uschovejte obal, dokud nezkontrolujete, zda nábytek nemá vady.
2. Podmínkou přijetí reklamace mechanického poškození k ověření je uchování obalu a jeho fotodokumentace.
3. Toleranční stupnice, kterou používáme v tabuľkách, je +/- 2 cm!
4. Laminované a lakované pracovní desky jsou vysoce odolné proti mechanickému poškození a vysokým teplotám, ale to neznamená, že jsou pracovní desky nezníčitelné. Dlouhodobý kontakt s vodou, velmi vysokými teplotami nebo silnými chemikáliemi může způsobit nevratné poškození, na které se nevztahuje záruka.
5. Spojte a hrany pracovní desky musí být absolutně chráněny proti vodě.
6. Pro udržení čistého povrchu pracovní desky jednoduše použijte hadřík nebo houbu navlhčenou teplou vodou (pokud je nečistot více, použijte prostředek na mytí nádobí). Po očištění vodou je velmi důležité utřít pracovní desku dosucha. K čištění pracovní desky se nedoporučuje používat chemikálie.
7. Nepokládejte horké hrnce nebo pánve přímo na laminátovou pracovní desku.
8. Nefežte ani nepoužívejte ostré nástroje přímo na pracovní desce – k tomuto účelu použijte vhodná prkénka/podložky.
9. Pokud si přejete nábytek zlikvidovat, doporučujeme kontaktovat místní firmy specializující se na svaz objemného odpadu a jeho odbornou likvidaci.

NÁVOD NA POUŽITIE, BEZPEČNOSŤ A LIKVIDÁCIU (SK)

Výrobca nábytku:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów
biuro@stolmer.com.pl

1. Obal si uschovajte, kým neskontrolujete, či nábytok nemá chyby.
2. Podmienkou prijatia reklamácie mechanického poškodenia na overenie je uchovanie obalu a jeho fotodokumentácia.
3. Tolerančná stupnica, ktorú používame v tabuľkách, je +/- 2 cm!
4. Laminované a lakované dosky sú vysoce odolné voči mechanickému poškodeniu a vysokým teplotám, to však neznamená, že sú dosky nezníčitelné. Dlhodobý kontakt s vodou, veľmi vysokými teplotami alebo silnými chemikáliami môže spôsobiť nevratné poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
5. Spojie a hrany pracovnej dosky musia byť absolútne chránené proti vode.
6. Na udržanie čistého povrchu pracovnej dosky jednoducho použite handričku alebo špongiu navlhčenú teplou vodou (ak je nečistoty viac, použite prostriedok na umývanie riadu). Je veľmi dôležité utrieť dosku dosucha po utretí vodou. Na čistenie pracovnej dosky sa neodporúča používať chemikálie.
7. Nekladte horúce hrnce alebo panvice priamo na laminátovú dosku.
8. Nerežte ani nepoužívajte ostré nástroje priamo na pracovnej doske – na tento účel použite vhodné dosky/podložky na krájanie.
9. Ak chcete nábytok zlikvidovať, odporúčame kontaktovať miestne firmy špecializujúce sa na zber objemného odpadu a jeho odbornú likvidáciu.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH, DIE WARTUNG UND ENTSORGUNG DES TISCHS (DE)

Produzent:

STOLMER Henryk Jarych Spółka Komandytowa
Mroczeń, ul. Clo 28
63-604 Baranów

1. Bewahren Sie die Verpackung auf, bis Sie überprüft haben, ob das Möbel frei von Mängeln ist.
2. Voraussetzung für die Annahme einer Reklamation wegen mechanischer Beschädigung zur Überprüfung ist die Erhaltung der Verpackung und deren Fotodokumentation.
3. Die von uns in den Tabellen verwendete Toleranzskala beträgt +/- 2 cm!
4. Laminierte und lackierte Arbeitsplatten sind sehr widerstandsfähig gegen mechanische Beschädigungen und hohe Temperaturen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Arbeitsplatten unzerstörbar sind. Langfristiger Kontakt mit Wasser, sehr hohen Temperaturen oder starken Chemikalien kann zu irreversiblen Schäden führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
5. Die Fugen und Kanten der Arbeitsplatte müssen unbedingt vor Wasser geschützt sein.
6. Um die Oberfläche der Arbeitsplatte sauber zu halten, verwenden Sie einfach ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch oder einen Schwamm (bei starker Verschmutzung verwenden Sie Spülmittel). Es ist sehr wichtig, die Arbeitsplatte nach dem Abwischen mit Wasser trocken zu wischen. Es wird nicht empfohlen, zur Reinigung der Arbeitsplatte Chemikalien zu verwenden.
7. Stellen Sie heiße Töpfe oder Pfannen nicht direkt auf die Laminat-Arbeitsplatte.
8. Schneiden Sie nicht direkt auf der Arbeitsplatte und verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge – verwenden Sie zu diesem Zweck geeignete Schneidebretter/Unterlagen.
9. Wenn Sie Ihre Möbel entsorgen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich an lokale Entsorgungsunternehmen zu wenden